

# FLASCHENKÜHLSCHRANK WEINKÜHLSCHRANK

**Model**

WKSS375



**BEDIENUNGSANLEITUNG**



## Sehr geehrter Kunde,

vielen Dank, dass Sie sich für GGM-Produkte entschieden haben. Unser Ziel ist es, Ihnen eine optimale und effiziente Nutzung dieses umweltfreundlichen Produkts zu ermöglichen, das in unseren modernen Anlagen unter präzisen Bedingungen und unter Berücksichtigung des Qualitätsbewusstseins insgesamt hergestellt wird.

Wir empfehlen Ihnen, diese Betriebsanleitung vor der Benutzung des Kühlschranks gründlich durchzulesen und dauerhaft aufzubewahren, damit die Eigenschaften des von Ihnen erworbenen Kühlschranks lange Zeit so bleiben wie am ersten Tag und einen optimalen Wirkungsgrad aufweisen.

## NOTE:

Dieses Benutzerhandbuch wurde für mehrere Modelle erstellt. Ihr Gerät verfügt möglicherweise nicht über einige der im Handbuch angegebenen Funktionen. Diese Funktionen sind mit dem Zeichen \* gekennzeichnet. Ihr Produkt muss von einem autorisierten Service installiert und angeschlossen werden.

Unsere Geräte sind für den gewerblichen Gebrauch bestimmt.

„BITTE LESEN SIE DIE ANLEITUNG VOR DER INSTALLATION  
ODER BENUTZUNG DIESES PRODUKTS.“

Dieses Produkt wurde in modernen, umweltfreundlichen Anlagen hergestellt, ohne die Natur negativ zu beeinflussen.

# Inhaltsverzeichnis

## ABSCHNITT 1

Sicherheitshinweise.....4

## ABSCHNITT 2

Übersicht und Technische Daten..... 9

Technische Tabelle..... 10

## ABSCHNITT 3

Installation und Inbetriebnahme..... 14

Beschreibung der Klimaklasse..... 16

## ABSCHNITT 4

Installation..... 17

Betrieb des Kühlers..... 18

Einstellung des Thermostats..... 19

## ABSCHNITT 5

Reinigung, Wartung und Transport  
des Kühlers..... 23

Was ist zu tun, bevor Sie einen autorisierten Kundendienst  
anfordern?..... 26

## ABSCHNITT 6

Einhaltung der AEEE-Vorschriften und Informationen  
zur Abfallentsorgung und Verpackung ..... 27



## SICHERHEITSHINWEISE

1. Ihr Gerät ist für eine Netzspannung von 220-240 V, 50 Hz ausgelegt. Die Verwendung von inkompatibler Spannung kann dazu führen, dass Ihr Gerät unbrauchbar wird oder ein Brand entsteht.
  2. Ihr Kühler ist ausschließlich für das Kühlen von Flaschen- und/oder Dosengetränken und deren Kühlung vorgesehen. Verwenden Sie ihn nicht für andere Zwecke.
  3. Die elektrische Installation muss den gesetzlichen Vorschriften entsprechen.
  4. Stellen Sie Ihr Produkt nicht an einem Ort auf, der direkter Sonneneinstrahlung oder Wärmequellen wie Öfen, Heizkörpern, Herden, Strahlungs- oder Infrarotgeräten ausgesetzt ist. Dies kann die Leistung verringern, Ihr Produkt beschädigen oder dazu führen, dass es nicht mehr funktionsfähig ist.
  5. Wählen Sie einen Ort ohne Feuchtigkeit, aber mit ausreichender Luftzirkulation.
  6. Reinigen Sie das Innere Ihres Produkts vor dem ersten Gebrauch.
  7. Achten Sie darauf, dass Kinder nicht in das Gerät gelangen oder damit spielen.
  8. Wenn Ihr Gerät ein Deckelschloss hat, bewahren Sie den Schlüssel an einem sicheren Ort auf. Am Ende der Lebensdauer des Geräts deaktivieren Sie das Deckelschloss des Kühlers, bevor Sie ihn entsorgen. Denken Sie daran, Kinder nicht im Kühler zu lassen. Das Verweilen im Kühler kann tödlich sein.
- 

**9.** Zu Ihrer Sicherheit muss in Ihren elektrischen Leitungen unbedingt ein Schutzschalter mit Fehlerstromschutzschalter vorhanden sein, um die Gefahr von Stromschlägen und Bränden auszuschließen. Unsere Firma ist nicht verantwortlich für Ausfälle und Verluste, die durch die Verwendung des Produkts in einem nicht geerdeten Netz entstehen können.

**10.** Legen Sie kein explosives oder brennbares Material in Ihr Gerät.

**11.** Verwenden Sie keine scharfen, spitzen Gegenstände, um die Vereisung, die sich auf dem Verdampfer des Geräts bilden kann, abzuschaben. Andernfalls können Sie den Verdampfer Ihres Kühlgeräts beschädigen. Außerdem kann diese unsachgemäße Handhabung zu einem Gasaustritt führen und das Gerät funktionsuntüchtig machen.

**12.** Lassen Sie das Gerät nach dem Aufstellen mindestens 2 Stunden stehen, bevor Sie es in Betrieb nehmen.

**13.** Ihr Gerät ist für den Gebrauch in Innenräumen bestimmt. Verwenden Sie das Gerät nicht im Freien.

**14.** Installation, Aufstellung, Wartung und Reinigung des Geräts müssen wie in der Bedienungsanleitung beschrieben erfolgen. Im Falle einer Beschädigung des Geräts durch unsachgemäßen Gebrauch verfällt die Garantie für das Produkt.

**15.** Vermeiden Sie den Kontakt von scharfen und spitzen Gegenständen oder überhitztem Material mit der Glasoberfläche von Glasabdeckungen, da dies zu Rissen oder Bruch im Glas führen kann.



**16.** Um zu verhindern, dass Ihr Gerät verrutscht oder umkippt, stellen Sie es auf eine nicht gekippte, ebene Fläche. Stellen Sie die Höhe der voreingestellten FüÙe nach dem Aufstellen ein.

**17.** Im Falle eines Ausfalls des Geräts liegt die Verantwortung für die Maßnahmen zum Schutz der im Gefrierschrank aufbewahrten Lebensmittel vollständig beim Benutzer. Unser Unternehmen übernimmt keine Haftung für verderbliche Lebensmittel aufgrund technischer Fehler oder unsachgemäÙer Handhabung.

**18.** Verwenden Sie niemals ein Verlängerungskabel oder einen Mehrfachstecker mit Ihrem Gerät.

**19.** Verwenden Sie niemals Hochdruckwasser zur Reinigung. Hochdruckwasser kann die stromführenden Teile beschädigen.

**20.** Bewahren Sie das Verpackungsmaterial des Geräts außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Bestimmtes Verpackungsmaterial (wie Nylon, Styropor usw.) kann für Kinder gefährlich sein.

**21.** Das Gerät darf nicht von körperlich, visuell, auditiv oder geistig behinderten Personen, Kindern, unerfahrenen oder uninformatierten Personen ohne Aufsicht einer für die Sicherheit dieser Personen verantwortlichen Person verwendet werden.

**22.** Öffnen Sie den Behälterdeckel nur, wenn es notwendig ist. Achten Sie darauf, dass der Deckel richtig verschlossen ist, wenn er nicht geöffnet ist.

**23.** Ziehen Sie den Stecker des Produkts bei plötzlichen Stromausfällen. Für das Neustarten stecken Sie das Produkt 20 Minuten nach der Wiederherstellung der Stromversorgung





wieder ein. Eine hohe Spannung bei der Wiederherstellung der Stromversorgung kann zu Schäden führen.

**24.** Lassen Sie keine wilden Tiere oder Haustiere in Ihr Produkt eindringen oder sich darum bewegen. Sie könnten das Produkt beschädigen oder durch Nagen an elektrischen Komponenten Verletzungen verursachen.

**25.** Der Frostanteil wird bei Geräten erhöht, deren Türen offen bleiben oder häufig geöffnet und geschlossen werden. Das Gerät hat dann Schwierigkeiten, die Kühlfunktion aufrechtzuerhalten. Öffnen Sie die Tür Ihres Geräts nur, wenn es notwendig ist. Achten Sie darauf, dass die Tür geschlossen ist, wenn Sie das Gerät nicht benötigen.

**26.** Stecken Sie Ihr Gerät nicht aus, um Strom zu sparen, wenn Sie es für kurze Zeit nicht benutzen oder es leer lassen. Andernfalls wird mehr Strom benötigt, um das Gerät wieder zu kühlen. Stellen Sie stattdessen den Thermostat auf eine niedrigere Einstellung.

**27.** Befolgen Sie die Anweisungen in diesem Handbuch zum Austausch von Lampen. Die Leistung der Lampe, die ersetzt werden muss, ist auf dem Typenschild des Geräts und auf dem Schild unter der Lampe angegeben. Deckenlampen dürfen nur von autorisierten Fachleuten ausgetauscht werden.

**28.** Greifen Sie nicht selber ein, wenn ein Fehler aufgrund des elektrischen Systems des Geräts oder der Installation, an die das Gerät angeschlossen ist, auftritt.

29. Lagern Sie keine explosiven Materialien wie Aerosol-Dosen mit brennbaren Treibstoffen in diesem Gerät.

30. Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es durch einen autorisierten technischen Service oder qualifiziertes Personal auf demselben Niveau ersetzt werden, um gefährliche Situationen zu vermeiden.



### **Achtung!**

- **Dieses Gerät enthält entzündbares und explosives Gas R600a oder R290.**
- **Die Lüftungsöffnungen am Gehäuse oder am Körper des Geräts müssen offen gehalten werden, um ein Verstopfen zu vermeiden.**
- **Verwenden Sie keine mechanischen Werkzeuge oder andere Mechanismen, außer denen, die vom Hersteller empfohlen werden, um das Abtauen zu beschleunigen.**
- **Der Kühlkreislauf darf nicht beschädigt werden.**
- **Außer den vom Hersteller empfohlenen Materialien sollten keine elektrischen Geräte im Lebensmittelaufbewahrungsfach des Geräts verwendet werden.**
- **Um das Risiko einer Entzündung zu verringern, darf dieses Gerät nur von autorisierten Fachleuten installiert und gewartet werden.**

## ABSCHNITT 2

### UBERSICHT UND THECHNISCHE DATEN

#### Flaschenkühler



## TECHNISCHE TABELLE

Model		SDS 385 DC 1 P F	
Produktkategorie		COMMERCIAL	
Kühlmittel		R600a	
Bruttovolumen Insgesamt (lt)		<379	
Nettovolumen Insgesamt (lt)		<368	
Kühlsystem		FAN	
Klima-Klasse		4/CC2K4(32C/65%Rh)	
Lärmpegel (dB(A))		46-48	
Höhe (mm)		<1832	
Breite (mm)		<605	
Tiefe (mm)		<595	
Nettogewicht (kg)		<75	
Elektrischer Anschluss (V/Hz)		220-240V 50 Hz	
Gesamtleistung (W)		280	

# Weinkühler



Model	SDS 385 DC 1 C W	WKSS375
Produktkategorie	COMMERCIAL	COMMERCIAL
Kühlmittel	R600a	R600a
Bruttovolumen Insgesamt (lt)	<379	<379
Nettovolumen Insgesamt (lt)	<368	<368
Kühlsystem	FAN	FAN
Klima-Klasse	4/CC2K4(32C/65%Rh)	4/CC2K4(32C/65%Rh)
Lärmpegel (dB(A))	46-48	46-48
Höhe (mm)	<1795	<1795
Breite (mm)	<600	<600
Tiefe (mm)	<595	<595
Nettogewicht (kg)	<75	<75
Elektrischer Anschluss (V/Hz)	220-240V 50 Hz	220-240V 50 Hz
Gesamtleistung (W)	<270	<250

Die Spezifikationen des Produkts sind auf den Typenschildern des Produkts verfügbar. GGM Gastro behält sich das Recht vor, die Spezifikationen der Produkte ohne vorherige Ankündigung zu ändern.

## ABSCHNITT 3

### INSTALLATION UND INBETRIEBNAHME

#### Auswahl des Aufstellungsortes

Die Betriebsumgebung des Produkts ist sehr wichtig, um sicherzustellen, dass Ihr Gerät problemlos funktioniert. Beachten Sie bei der Auswahl der Betriebsumgebung die folgenden Punkte:

- Stellen Sie Ihr Produkt nicht im Freien auf, sodass es Wetterbedingungen ausgesetzt ist (auf der Straße, in einer Gasse usw.).
- Stellen Sie keine Materialien wie Kartons, Kisten usw. vor die unteren Lüftungsschlitze, um eine ordnungsgemäße Kühlung Ihres Geräts zu gewährleisten.
- Stellen Sie es mindestens einen (1) Meter von Wärmequellen entfernt auf (Herd, Heizkörper, elektrischer Heizlüfter usw.) (Abbildung 1).
- Setzen Sie das Gerät nicht direkter Sonneneinstrahlung aus. Die Betriebsrate Ihres Geräts wird erhöht, wenn Sonnenlicht auf das Glas Ihres Kühlers trifft. Dies führt zu einer Erhöhung der Temperatur der Produkte im Gerät und einem Anstieg des Stromverbrauchs. (Abbildung 2)
- Stellen Sie es nicht in der Nähe von Klimaanlageauslässen, unter Lüftern oder direkt in Tür- und Fensteröffnungen auf. (Abbildung 3)
- Der Luftein- und -ausgang muss immer frei und einfach zugänglich sein, um eine ordnungsgemäße Funktion des Kompressorteils Ihres Geräts zu gewährleisten.
- Achten Sie darauf, dass zwischen der Wand und der Rückseite Ihres Kühlgeräts ein Abstand von 150 mm (15 cm) besteht, wenn Sie das Gerät nahe an die Wand stellen.

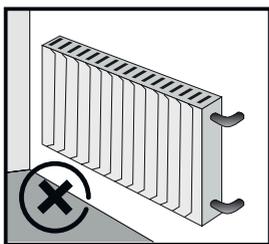


Abbildung 1

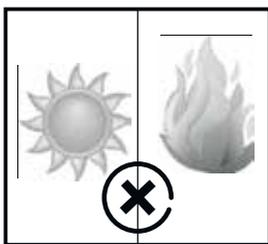


Abbildung 2

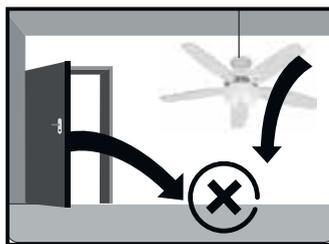


Abbildung 3



Die Spannung und Frequenz der Netzstromversorgung sollten den Werten entsprechen, die auf dem Etikett auf der Rückseite Ihres Geräts angegeben sind. Wenn die Netzspannung deutlich unter oder über den angegebenen Werten liegt, stellen Sie die gewünschte Spannung mit einem Spannungsregler sicher. Wenden Sie sich bei Bedarf an einen qualifizierten Elektriker. Die Sicherung der Netzsteckdose sollte maximal 16A betragen.

## **ACHTUNG!**

Stellen Sie sicher, dass der Boden und die Wände des Standorts Ihres Kühlgeräts nicht durch Wasser beschädigt werden, um das Risiko einer Überschwemmung von Abwassern in sehr feuchten Umgebungen zu vermeiden.

Bei Installationen, die vom autorisierten Service durchgeführt werden, wird der Kunde über den richtigen Installationsort informiert und beraten. Die endgültige Entscheidung über den Installationsort liegt jedoch beim Kunden.

Der autorisierte Service vermerkt den oben genannten Prozess im entsprechenden Installationserviceformular. Der Kunde ist allein verantwortlich für Schäden, die durch den Installationsort entstehen, der gemäß der endgültigen Entscheidung des Kunden gewählt wurde.

## Beschreibung der Klimaklasse

Ihr Kühlschrank bietet die beste Kühlleistung unter den unten angegebenen Bedingungen gemäß der Klimaklasse. Achten Sie daher darauf, dass die Umgebung, in der Ihr Kühlschrank verwendet wird, mit diesen Temperaturbereichen übereinstimmt.

Klimaklasse	Umgebungstemperatur (°C)	Luftfeuchtigkeit (%)
CC1	25	60
CC2	32.2	65
CC3	40.6	75

## Produktklimaklasse Beschreibung

Dies ist der Temperaturbereich, der durch die Schutztemperatur des Produkts bestimmt wird, das in der Kühlbox untergebracht werden soll.

Klimaklasse	Höchste Produkttemperatur	Niedrigste Produkttemperatur	Durchschnittliche Produkttemperatur
K1	+7°C	0°C	+3.5°C
K2	+6°C	-1°C	+2.5°C
K3	+1°C	-3.5°C	-1°C
K4	+9°C	+1°C	+5°C
S	Spezielle Produktklassifizierung		

Die gekauften Kühlschränke haben die Klimaklasse CC2K1 und wurden so hergestellt, dass sie bei einer durchschnittlichen Umgebungstemperatur zwischen +16°C und +32,2°C betrieben werden können. Der Betrieb des Geräts außerhalb des genannten Temperaturbereichs kann zu Leistungsabfällen führen.

## ABSCHNITT4

### INSTALLATIONSORT

#### Mögliche Installationsorte:

1- Stellen Sie sicher, dass ein Abstand von 150 mm (15 cm) zwischen der Wand und Ihrem Kühler vorhanden ist, sodass ausschließlich die Rückseite des Kühlers zur Wand zeigt.

2- Wenn Sie das Gerät in der Ecke aufstellen, lassen Sie einen Abstand von 150 mm (15 cm) an der Rückseite, damit es der Ecke zugewandt ist. Sie können die Seite des Geräts an die Wand lehnen. (Abbildung 4)

Der wichtigste Punkt bei jeder Art der Platzierung ist, dass die Belüftung der Kompressoranordnung nicht blockiert wird. Stellen Sie das Gerät so auf, dass es in keiner Weise geneigt ist und auf seinen Füßen oder Rollen steht, bevor Sie es in Betrieb nehmen. (Abbildung 5)

Ihr Gerät arbeitet effizienter, wenn die Belüftung der Kompressoranordnung besser ist.



Abbildung 4



Abbildung 5

### INSTALLATION

Entfernen Sie alle Verpackungsmaterialien und die untere Holzpalette Ihres Produkts, bevor Sie es aufstellen. (Es kann erforderlich sein, den Kühlschrank anzuheben, um die Basisbefestigung zu entfernen).

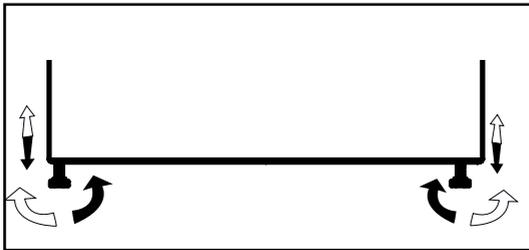
Installieren Sie die Ersatzteile, die im Inneren Ihres Geräts bereitgestellt wurden, gemäß der Installationsanleitung.

Nicht-originale Ersatzteile können Risiken für Sie darstellen und Ihr Produkt beschädigen.

Stellen Sie Ihr Produkt an dem gewünschten Ort auf. Beachten Sie beim Aufstellen die in der Bedienungsanleitung angegebenen Platzierungsregeln. Richten Sie Ihr Produkt sowohl seitlich als auch vertikal mit einer Wasserwaage aus. Führen Sie den Ausrichtvorgang mit den verstellbaren Füßen an der vorderen Unterseite Ihres Kühlgeräts durch.

### **Verstellen der Füße**

Wenn das Produkt nicht in einer stabilen Position steht, stellen Sie die vorderen verstellbaren Füße durch Drehen nach rechts oder links ein.



### **\* Ändern des Türanschlags**

Je nach dem Standort, an dem Sie Ihr Kühlgerät verwenden, können Sie den Türanschlag ändern. Wenn Sie den Türanschlag ändern möchten, wenden Sie sich an den nächstgelegenen autorisierten Service.

## **BETRIEB DES KÜHLGERÄTS**

### **Vorschriften für den elektrischen Anschluss**

Ihr Gerät funktioniert, wenn Sie es an eine Steckdose anschließen.

### **ACHTUNG!**

Schließen Sie das Gerät nicht an eine Mehrfachsteckdose an und verwenden Sie keine Verlängerungskabel.

Ihr Produkt ist nicht mit einem Ein-/Ausschalter ausgestattet. Lassen Sie die Kabel Ihres Produkts, die mit dem Stromnetz verbunden sind, nicht mit heißen Oberflächen in Kontakt kommen. Die Steckdose, die verwendet wird,

muss immer geerdet sein. Sie muss auch mit einer entsprechenden Sicherung (mindestens 10-16 A) gesichert sein. Lassen Sie sich immer von unserem autorisierten Service oder einem qualifizierten Elektriker bezüglich der Sicherung beraten, die in der elektrischen Installation, an die die Steckdose angeschlossen ist, installiert werden soll. (Abbildung 6)

Die Spannung und Frequenz des Stromnetzes sollten mit den auf dem Etikett an der Innenseite Ihres Geräts angegebenen Werten übereinstimmen. Wenn die Netzspannung deutlich unter oder über dem angegebenen Wert liegt, stellen Sie die gewünschte Spannung mit einem Spannungsregler sicher.

Sie können sich von einem qualifizierten Elektriker helfen lassen. Legen Sie das Kabel Ihres Produkts nicht auf Durchgangswege. Dies kann zu Verletzungen führen und Ihr Kühlgerät beschädigen.



Abbildung 6

## THERMOSTAT-EINSTELLUNG

Die Temperatureinstellungen Ihres Kühlgeräts werden in unserer Fabrik für den Betrieb unter geeigneten Bedingungen vorgenommen.

Die Temperatur zur Aufbewahrung der Lebensmittel wird mit dem Thermostat eingestellt, indem die Anzeige auf dem Thermometer Ihres Kühlgeräts (optional) beachtet wird.

Die Innentemperatur Ihres Kühlgeräts kann durch Drehen des Thermostat-Schalters angepasst werden. Die Position „7“ am Thermostat senkt die Innentemperatur auf das Minimum. Die Innentemperatur Ihres Produkts kann zwischen +1 und +9 °C eingestellt werden. (Abbildung 7)

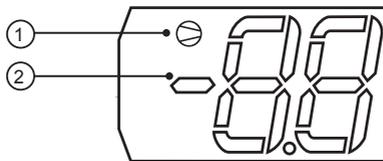


Abbildung 7

## Thermostateinstellung des Weinkühlers

### Carel Thermostat

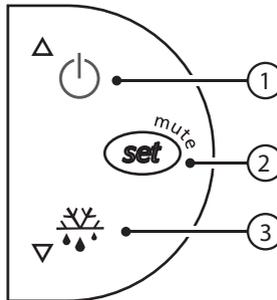
Carel Display



Nr.	Funktion	Beschreibung
1	Kompressor	Der Kompressor ist eingeschaltet, wenn das Symbol leuchtet, und der Kompressor ist ausgeschaltet, wenn das Symbol nicht aufleuchtet.

2	Display	2 Ziffern und 7 Segmente, die die Temperatur im Inneren des Kühlers, den Sollwert und Fehlerzustände anzeigen
---	---------	---------------------------------------------------------------------------------------------------------------

## Tastenfeld



Nr.	Funktion	Beschreibung
1	Ein/Aus Schalter	Carel wird ein- und ausgeschaltet, indem der Knopf 3 Sekunden lang gedrückt gehalten wird. Er wird verwendet, um die Temperatur zu erhöhen, wenn Sie die Einstellungen aufrufen.
2	Set Taste	Wenn Sie die Taste 1 Sekunde lang gedrückt halten, wird „St“ auf dem Bildschirm angezeigt und der eingestellte Wert beginnt zu blinken. Hier können Sie den Einstellwert mit den Tasten 1 und 3 einstellen. Sie können das Einstellungsmenü verlassen, indem Sie nach dem Einstellen des Wertes erneut die Set-Taste drücken.
3	Abtauen-Taste	Wird verwendet, um die Temperatur zu senken, wenn Sie die Einstellungen aufrufen.

## Platzieren von Lebensmitteln in Ihrem Kühlgerät

Sie können jedes gewünschte Getränk gemäß den Beispielen in dieser Anleitung in Ihr Kühlgerät laden, sobald das Kühlgerät die gewünschte Temperatur erreicht hat und leer ist. (Wenn Ihr Produktmodell mit einem Thermometer ausgestattet ist, können Sie die Innentemperatur hier überwachen.)

Beachten Sie immer die maximale Tragfähigkeit, wenn Sie Getränke in Ihr Produkt laden. Überschreiten Sie nicht die Ladegrenze auf Ihrem Gerät.

## WARNUNG!

Betrieben Sie Ihr Kühlgerät mindestens zwei (2) Stunden lang leer, bevor Sie Ihre Getränke darin lagern.

Legen Sie keine Materialien in Ihr Produkt, die nicht gekühlt werden sollen. Tauen Sie keine Tiefkühlkost in Ihrem Produkt auf.

Die Tragfähigkeiten der Ablagen des Produkts sind unten angegeben.

MODEL	TRAGFÄHIGKEIT DES TRAGROSTS
SDS 385 DC 1 C F	35 KG
SDS 385 DC 2 C F	35 KG
SDS 385 DC 1 P F	35 KG
SDS 385 DC 2 P F	35 KG
SDS 385 DC 1 F	35 KG
SDS 770 DC 2 C F	35 KG

## ABTAUVORGANG

Während Ihr Gerät Frost von selbst verhindert, können hohe Temperaturen, hohe Luftfeuchtigkeit und häufige Betriebszyklen des Geräts die Frostbildung erhöhen. Je mehr Frost sich bildet, desto länger ist die Betriebszeit, was zu einer Erhöhung des Stromverbrauchs führt. Schalten Sie Ihr Gerät in diesem Fall aus und stellen Sie sicher, dass der Frost entfernt wird.

## DENKEN SIE DARAN!

Ein Verdampfer ohne Frost arbeitet immer mit hoher Effizienz.

Das Wasser, das vom Verdampfer tropft, fließt in die Tropfschale im Kompressorbereich. Während dieses Wasser durch das heiße Wasserrohr verdunstet, sollte die Tropfschale mindestens einmal im Monat überprüft und gereinigt werden.

Ihr Gerät ist nicht mit einer speziellen Abtau-Funktion ausgestattet. Ihr Gerät tauht den Eisbelag während des thermostatischen Betriebs automatisch ab.

## ABSCHNITT 5

### REINIGUNG, WARTUNG UND TRANSPORT DES KÜHLERS

#### REINIGUNG

Die Reinigung Ihres Produkts besteht aus zwei Phasen: der Innenreinigung und der Außenreinigung.

Beachten Sie immer die folgenden Warnhinweise, bevor Sie mit der Reinigung beginnen.

#### WARNUNG!

- Trennen Sie immer Ihr Kühlgerät vom Stromnetz, bevor Sie mit der Reinigung beginnen.
- Tragen Sie immer Schutzhandschuhe während der Reinigung und Wartung. Dies schützt Sie vor Verletzungen.
- Verwenden Sie niemals handelsübliche Reinigungsmittel und abrasive, kratzende Materialien (entflammbare, entzündliche und abrasive Materialien wie Oberflächenreiniger, Waschmittel, Heizöl, Verdüner, Säuren usw.). Andernfalls kann es zu Verfärbungen der Kunststoffteile des Produkts kommen.

#### REINIGUNG UND WARTUNG

1. Um die Effizienz Ihres Kühlgeräts zu erhalten, führen Sie mindestens einmal jährlich eine Reinigung und Wartung durch.
2. Trennen Sie Ihr Kühlgerät vor der Reinigung vom Stromnetz.
3. Tragen Sie immer Schutzhandschuhe während der Reinigung und Wartung. Dies schützt Sie vor Verletzungen.
4. Verwenden Sie keine handelsüblichen Reinigungsmittel und abrasive, kratzende Materialien zur Reinigung. Verwenden Sie niemals fließendes oder unter Druck stehendes Wasser zum Waschen.
5. Waschen Sie niemals das Innere oder Äußere Ihres Geräts. Dies kann Ihr Gerät beschädigen oder einen elektrischen Schlag verursachen.

#### WARTUNG

Das Gerät erfordert keine regelmäßige Wartung.

## Innenreinigung

- Stellen Sie die Produkte in Ihr Kühlgerät und an einen kühlen Ort, an dem sie ihre Temperatur behalten können.
- Warten Sie vor der Durchführung der Innenreinigung, bis die Temperatur der inneren Teile des Geräts die Umgebungstemperatur erreicht hat.
- Tragen Sie immer Schutzhandschuhe während der Reinigung und Wartung. Dies schützt Sie vor Verletzungen.
- Entfernen Sie das Zubehör.
- Reinigen Sie mit einem weichen Baumwolltuch und warmem Wasser.
- Trocknen Sie es mit einem trockenen Baumwolltuch ab. Wenn es nicht getrocknet wird, kann es mit der Zeit schwarz werden.
- Achten Sie darauf, dass die Innenseite nach der Reinigung nicht nass oder feucht ist.
- Sie können Ihre Lebensmittel 2 Stunden nach dem Betrieb je nach der im Handbuch angegebenen Betriebsart wieder einlagern.

## Außenreinigung

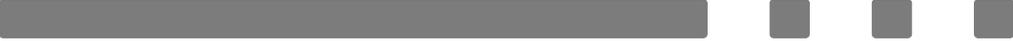
Reinigen Sie mit einem Baumwolltuch und warmem Wasser. Verhindern Sie, dass Reinigungswasser während der Reinigung in die vorderen elektrischen und Beleuchtungseinheiten gelangt. Reinigen Sie den Türdichtungsring nur mit sauberem Seifenwasser.

**Achtung!** Verwenden Sie niemals chemische Mittel wie handelsübliche Reinigungsmittel, kratzende Reinigungsmittel oder Säuren.

## Ausschalten Ihres Geräts

Platzieren Sie die Lebensmittel im Gerät, an einen passenden Ort.

- Trennen Sie Ihr Gerät vom Stromnetz. Führen Sie die folgenden Schritte aus, wenn Ihr Produkt für einen längeren Zeitraum nicht verwendet wird:
- Reinigen Sie Ihr Gerät. Andernfalls kann Feuchtigkeit, die an den Wänden des Geräts verbleibt, zu einer Verfärbung der Innenfläche führen.



**WARNUNG!** Wenn Ihr Gerät nach dem Ausschalten in einer geschlossenen Umgebung aufbewahrt wird:

Decken Sie Ihr Gerät nicht mit Plastik ab. Plastikmaterial kann dazu führen, dass Ihr Gerät einen unangenehmen Geruch und Feuchtigkeit abgibt, da es keine Luft durchlässt.

Feuchtigkeit kann Rostbildung verursachen. Wenn Sie Ihr Gerät nicht mit geöffneter Tür aufbewahren, kann es unangenehm riechen.

### **BEIM TRANSPORTIEREN:**

1. Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose.
2. Schmelzen Sie das Eis.
3. Wischen Sie die Innenflächen und den Boden mit einem feuchten Tuch ab.
4. Transportieren Sie das Gerät in der normalen Betriebsposition.

## WAS ZU TUN IST, BEVOR SIE DEN AUTORISIERTEN SERVICE KONTAKTIEREN

Fehler	Mögliche Lösung	Ergebnis
Wenn der Kühler nicht funktioniert (kein Geräusch oder nur das Lüftergeräusch)	Es könnte am Thermostat, einem lockeren Stecker, einer durchgebrannten oder defekten Sicherung oder an verschmutzten bzw. verstopften Kondensatorlamellen liegen.	Es wird wieder funktionieren, wenn es die richtige Temperatur erreicht hat. Stecken Sie es richtig ein. Wenden Sie sich an den autorisierten Service oder einen qualifizierten Elektriker.
Die Innentemperatur des Geräts ist hoch.	Die Umgebungstemperatur ist zu hoch oder die Thermostat-Einstellung falsch. Der hintere Teil ist zu nah an der Wand, Lüftungsschlitze blockiert oder die Vorderseite abgedeckt. Es ist zu starkem Wind ausgesetzt oder die Kondensatorlamellen sind verschmutzt.	Bringen Sie Ihr Kühlgerät an einen Ort mit niedrigerer Umgebungstemperatur. Stellen Sie den erforderlichen Abstand ein. Reinigen Sie die Vorderseite der Lüftungsschlitze. Verhindern Sie Wind und reinigen Sie die Kondensatorlamellen.
Die Innentemperatur Ihres Geräts ist zu niedrig.	Falsche Thermostat-Einstellung.	Setzen Sie den Thermostat zurück.
Die Lampen Ihres Kühlgeräts leuchten nicht oder nur eine Lampe leuchtet.	Die Lampen sind ausgeschaltet. Die Lampe ist durchgebrannt oder der Starter ist defekt.	Schalten Sie die Lampen ein. Ersetzen Sie das defekte Teil.
Übermäßige Kondensation im Inneren des Geräts und auf der Glastür.	Das Wasserabflussloch könnte bei interner Kondensation verstopft sein. Die Luftfeuchtigkeit der äußeren Umgebung ist höher als 65% bei Kondensation auf der Glastür.	Reinigen Sie das Wasserabflussloch. Bei hoher Luftfeuchtigkeit können Sie Ihr Kühlgerät an einem Ort mit geringerer Luftfeuchtigkeit aufstellen.
Unangenehme Gerüche können unter Ihrem Kühlgerät wahrgenommen werden.	Die untere Wasserauffangschale ist schmutzig. (Gilt für einige Modelle.)	Reinigen Sie die Wasserauffangschale.

Die Leistungswerte der Lampen oder LEDs in Ihrem Gerät sind auf dem Schild im Inneren des Kühlgeräts oder im Installationsbereich der Lampen angegeben. Lampen und LEDs dürfen nur von autorisierten Servicediensten gewartet oder ersetzt werden.

## ABSCHNITT 6

### EINHALTUNG DER AEEE-VORSCHRIFTEN UND ABFALLENTSORGUNG



1. Dieses Produkt enthält keine gefährlichen und verbotenen Materialien gemäß der „Verordnung über die Kontrolle von Abfällen aus Elektro- und Elektronikgeräten“, veröffentlicht vom Ministerium für Umwelt und Urbanisierung der Republik Türkei. Es entspricht den WEEE-Vorschriften.

2. Dieses Produkt wurde aus recycelbaren und wiederverwendbaren Hochwertteilen und Materialien hergestellt. Entsorgen Sie das Produkt daher am Ende seines Lebenszyklus nicht mit anderem Hausmüll. Bringen Sie es zu einer Sammelstelle für Elektro- und Elektronikgeräte.

Erkundigen Sie sich bei Ihrer örtlichen Verwaltung nach diesen Sammelstellen.

Sie können dazu beitragen, die Umwelt und natürliche Ressourcen zu schützen, indem Sie die gebrauchten Produkte zum Recycling abgeben. Schneiden Sie vor der Entsorgung des Produkts das Stromkabel ab und zerstören Sie den Verriegelungsmechanismus, um das Gerät für die Sicherheit von Kindern unbrauchbar zu machen.

### VERPACKUNGSINFORMATIONEN

Die Verpackung des Produkts besteht aus recycelbaren Materialien gemäß der nationalen Gesetzgebung. Entsorgen Sie Verpackungsabfälle nicht mit dem Haushaltsmüll oder anderen Abfällen, sondern geben Sie sie in die von den lokalen Behörden festgelegten Verpackungssammelstellen.

**Befolgen Sie die Anweisungen im Handbuch.**

**Wenn das Gerät trotz der durchgeführten Überprüfungen weiterhin nicht ordnungsgemäß funktioniert, rufen Sie den autorisierten Service an.**



GGM Gastro International GmbH  
Weinerpark 16  
D-48607 Ochtrup

[www.ggmgastro.com](http://www.ggmgastro.com)      [info@ggmgastro.com](mailto:info@ggmgastro.com)  
+49 2553 7220 0